

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/AG/N/ZAF/71  
9 de septiembre de 2009

(09-4274)

---

Comité de Agricultura

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN

La siguiente comunicación, de fecha 18 de agosto de 2009, se distribuye a petición de la delegación de **Sudáfrica**. La notificación, correspondiente a **2006**, se refiere a los compromisos en materia de ayuda interna (**cuadro DS.1** y cuadros justificantes pertinentes).

**AYUDA INTERNA: Sudáfrica**  
**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 2006**  
*Medida Global de la Ayuda Total Corriente*

Nivel total de compromiso en relación con la MGA para el período de que se trata	Moneda	MGA Total Corriente*
(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de los cuadros justificantes adjuntos)
1	2	3
2.015,421	Millones de rand (R)	0

\* En el período de notificación, Sudáfrica no concedió subvenciones del compartimento ámbar. Por lo tanto, no se facilitan cuadros justificantes en los que se indique el cálculo de la MGA Corriente.

## AYUDA INTERNA: Sudáfrica

## PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 2006

*Medidas exentas del compromiso de reducción - "Compartimento verde"*

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el Anexo 2	Valor monetario de la medida en el año correspondiente (en millones de R)	Fuente de los datos
1	2	3	4
<b>1. Servicios generales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) Construcción de instalaciones de abastecimiento de aguas (infraestructura): Construcción de instalaciones aprobadas de abastecimiento de aguas para que los productores puedan utilizar la tierra de forma más eficaz.</li> <li>ii) Conservación de recursos y gestión del medio ambiente: Fomento de la utilización sostenible de los recursos agrícolas naturales (suelos, recursos hídricos y vegetación) y protección del medio ambiente.</li> <li>iii) Servicios veterinarios: Fomento de la producción pecuaria, la sanidad animal y la calidad de los productos del reino animal mediante el establecimiento de pautas y normas y la coordinación y prestación de servicios.</li> <li>iv) Servicios fitosanitarios y control de la calidad: Promoción de la producción de cultivos y de la calidad de los productos del reino vegetal mediante el establecimiento de pautas y normas y la coordinación y prestación de servicios.</li> <li>v) Servicios agroeconómicos: Fomento de la utilización óptima de los factores de producción, regulación y coordinación de la comercialización y de la política de comercialización con respecto a los productos agrícolas, suministro de información y prestación de asesoramiento sobre las tendencias económicas agrícolas.</li> <li>vi) Servicios auxiliares y conexos: Prestación de servicios auxiliares relacionados con la distribución de información, conexión entre las industrias agrícolas, servicios de biblioteca y actividades de investigación por instituciones en virtud de contratos, formación en el empleo, enlaces internacionales, transporte público y contribución a las actividades de conservación del suelo.</li> <li>vii) Investigación agrícola: Contribución a la investigación agrícola y contribución a los gastos, formación, amortización, sueldos y mantenimiento del Consejo de Investigación Agrícola con el objetivo general de fomentar la investigación agrícola.</li> <li>viii) Servicios de divulgación y formación: Servicios de divulgación y formación prestados por los departamentos provinciales de agricultura a los agricultores y al personal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>53,97</li> <li>303,52</li> <li>444,83</li> <li>110,66</li> <li>288,70</li> <li>118,50</li> <li>488,24</li> <li>1.257,26</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Departamento de Agricultura y departamentos provinciales encargados de la agricultura</li> <li>"</li> <li>"</li> <li>"</li> <li>"</li> <li>"</li> <li>"</li> <li>"</li> </ul>

1	2	3	4
	ix) Administración: Gestión general del Departamento de Agricultura y prestación de servicios administrativos especializados (funciones de formulación de políticas, servicios de gestión y de asesoramiento, servicios financieros y relacionados con el personal y servicios jurídicos).	1.072,95	Departamento de Agricultura y departamentos provinciales encargados de la agricultura
	x) Servicios de ingeniería agrícola: Fomento de la utilización sostenible de los recursos agrícolas naturales, planificación y desarrollo de productos de ingeniería agrícola, suministro de tanques de inmersión en zonas rurales, programas de mecanización, mantenimiento de las líneas del terreno y otros servicios.	268,30	"
2. Ayuda alimentaria interna	i) Programa Nacional de Nutrición Escolar.	1.091,99	Departamento de Educación
3. Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales	i) Subvenciones en caso de inundaciones: Con objeto de que los productores puedan restablecer la situación en la que se encontraban antes de la inundación.	12,40	Departamento de Agricultura y departamentos provinciales encargados de la agricultura
	ii) Ayuda en caso de sequía: Concesión de ayudas a los cultivadores y cooperativas de cultivadores afectados por la sequía para evitar la destrucción de la infraestructura rural como consecuencia de la disminución de los ingresos y de las quiebras y hacer posible que los productores puedan seguir realizando actividades de producción.	94,01	"
	iii) Incentivos para la compra de alimentos para el ganado: Con objeto de que los productores puedan mantener una cabaña básica durante un período de sequía prolongado.	17,55	"
	iv) Transporte de ganado y forraje: Con objeto de que los productores de las zonas afectadas por la sequía puedan continuar alimentando su ganado.	0,14	"
	v) Transporte de agua: Ayuda a los habitantes de las zonas afectadas por la sequía así como al ganado.	0	"
	vi) Subvenciones para cupos de agua: Con objeto de que los productores que utilizan sistemas de riego puedan superar las condiciones de sequía, para mantener a sus trabajadores agrícolas y evitar la destrucción de la infraestructura de la región.	0	"
	vii) Subvención por daños causados por incendios: Compensación de las pérdidas causadas por incendios.	0	"
	viii) Subvención para evitar embargos: Prevención, en la medida de lo posible, de embargos de los bienes de agricultores, dando a éstos posibilidades de recuperarlos, para que no abandonen la actividad agrícola.	0	"
	ix) Reembolso coordinado de deudas incontrolables (subvención): Con objeto de contribuir, cuando sea posible, a la recuperación financiera de todos los agricultores que hayan adoptado prácticas agrícolas y financieras adecuadas y razonables pero que, debido a una serie de factores ajenos a ellos, como la sequía o una coyuntura económica desfavorable, hayan contraído deudas demasiado elevadas o se hayan visto afectados por un empeoramiento constante de la situación de su deuda. A tal fin, ha de recurrirse a medidas coordinadas de todas las entidades de financiación.	0	"

1	2	3	4
	x) Pozos: Profundización de pozos para el ganado en caso de sequía.	1,35	Departamento de Agricultura y departamentos provinciales encargados de la agricultura
	xi) Programa de regeneración del pasto natural: Medida destinada a ayudar a los ganaderos durante el tiempo necesario para que sus pastos naturales se recuperen de los daños causados por sequías prolongadas.	0	"
4. Reajuste estructural: programas de detracción de recursos	i) Conversión de tierras marginales: El objetivo de este programa es permitir a los productores reducir la superficie de tierras cultivadas marginales de rendimiento inseguro y convertirlas en tierras de pastoreo más adecuadas (si bien con menos posibilidades de generación de ingresos) para un clima específico (normalmente zonas más secas).	0	"
5. Programas ambientales	i) Trabajos de conservación del suelo: Este programa tiene como objetivo la realización de trabajos de conservación del suelo esenciales para su mejora y protección.	6,79	"
6. Programas de asistencia regional	i) Ayuda para el desarrollo: Ayudar a los productores de zonas poco desarrolladas y desfavorecidas, con el fin de fomentar el desarrollo agrícola y rural en el marco del programa de desarrollo.	1.473,16	"
7. Otras medidas	i) Ayuda a las cooperativas de agricultores: Ayuda a las cooperativas de agricultores que tengan dificultades financieras debidas a la sequía o a una coyuntura económica desfavorable, con el fin de mantener la infraestructura de la economía rural en determinadas zonas.	2,50	"
	ii) Subvenciones para un programa de asistencia especial a los agricultores: Con objeto de resarcir a los agricultores que han sufrido pérdidas como resultado de la infiltración de abejas intrusas de El Cabo, de los gastos de restablecimiento de las colmenas.	0	"
<b>TOTAL</b>		<b>7.106,81</b>	"